

Surah 43: Al-zukhruf - سورة الزخرف

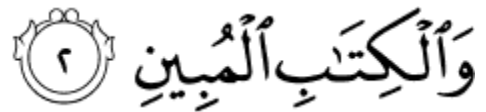
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[43:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.*



[43:1] H. M.*

*43:1 *Dubi Sharhin 40:1. Adadin aukuwar harafin "H" (Ha) da "M" (Min) a cikin surori bakwai masu laqanin baqaqen H.M. guda 292 ne, kuma 1855, kowanensu. Wannan ya jimlata zuwa 2147, ko kuwa 19x113.*

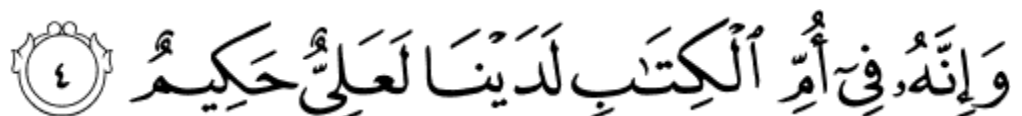


[43:2] Ina rantsuwa da Littafi mai fadakarwa.



[43:3] Mun sanya shi Alqur'ani na harshen Larabci, la'alla za ku hankalta.

*43:3 *Larabci ita ce yare mafi auki, musamman wurin bayyana umurnai, shari'a, da ainihin dokoki. Dalili kenan da aka saukar da Alqur'ani a cikin yaren Larabci, saboda sauqin fahimta ga dukan mutane, ko da wane irin yare ne suka sha nono. Dubi Shafi 4 saboda qarin bayanai.*



[43:4] Akiyaye shi ke a wurin Mu, a cikin uwar littafi na asali, madaukaki mai cike da hikimah.

أَفَنضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا

مُسْرِفِينَ ﴿٥﴾

[43:5] Shin, za Mu kau da kai ne a kan cewa kun kasance mutanen da suka qetare iyaka?

*43:5 Wannan yana magana ne game da zunubanmu na ainihi, kamar yadda bayani a cikin gabatarwa ya nuna da Shafi ta 7.

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾

Nufin A Karbi Tuba

[43:6] Mun aika wani Annabi a cikin mutanen zamanin da suka gabata.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾

[43:7] Kuma a kowane lokaci wani Annabi ya je masu sai sun yi masa izgili.

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

[43:8] Saboda haka ne Muka halakar da wadanda suke su ne mafiya qarfi fiye da su. Ta haka ne muka sanya abin misalai daga mutanen zamanin da suka gabata.

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ

الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾

[43:9] Kuma idan ka tambaye su, "Wane ne ya halitta sammai da qasa?" Za su ce, "Mabuwayi Mai ilmi ne Ya halitta su."

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

[43:10] Shi ne wanda Ya sanya maku qasa wurin iya rayuwa, kuma Ya sanya maku hanyoyi a cikinta, la'alla za ku nemi shiryuwa.

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ
أُخْرِجُونَ ﴿١١﴾

[43:11] Kuma Shi ne wanda Ya saukar da ruwa daga sama, daidan ma'auni, domin rayar da qasa matacce da shi. Haka ma za tayar da ku (daga kabari).

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا
تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

[43:12] Shi ne wanda Ya halitta dukan ma'aura biyu (*maza da mata*), kuma Ya sanya maku jirage da dabbobin ni'ima, domin ku hau.

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ
وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

[43:13] Sa'ad da kuke kan bayansu, ku tuna irin wannan ni'ima daga Ubangijinku, ku ce, "Tsarki ya tabbata ga wanda Ya sarrafa mana wannan. Da ba za mu iya iko a gare su ba da kanmu.

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

[43:14] "Makomanmu zuwa ga Ubangijinmu take."

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

Mala'iku A Matsayin 'Ya'ya Mata: Wani Sabo Ne

[43:15] Har sun sanya Masa juz'i daga bayinSa! Lalle ne, mutum mai yawan kafirci ne bayyananne.

أَمْ آتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَنَكُمْ بِالْبَنِينَ ﴿١٦﴾

[43:16] Shin Ya dauka wa kanSa mata ne, sa'anna Yana zabe 'ya'ya maza?

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا
وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

[43:17] Idan aka baiwa dayansu bishara (na `ya mace) kamar yadda suke furta wa ga Mai rahamah, sai ya bata fuskarsa da baqin ciki da fushi!

أَوْ مَنْ يُنشِئُ فِي الْحَلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾

[43:18] (Suna cewa,) "Mene amfanin `ya'yan da za reno su zama kyawawa amma baza su iya taimako wurin yaqi ba?"

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنثًا أَشْهَدُوا
خَلْقَهُمْ سَتُكُنَبُ لَهُمْ شُهُودٌ لَهُمْ وَيَسْأَلُونَ ﴿١٩﴾

[43:19] Suna cewa mala'iku, wanda suke bayin Mai rahamah ne, mata ne!
To, shin, sun shaida halittarsu ne? An rubuta furcinsu, kuma za tambaye su.

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَّا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ
إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

[43:20] Har sukn ce, "Idan da Mai rahamah ya so, da ba mu bauta masu
ba." Ba su da asali game da irin wannan furcin; suna kintata ne kawai.

**43:20 Mushirikai ba za su ba wa Allah laifi ba game da shirkansu, tunda
suna da cikakken 'yanci su yi zaben bautar Allah kadai ko a'a.*

أَمْ أَدَّبْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ لَمْ يَسْمَعُوا ﴿٢١﴾

[43:21] Ko Mun ba su wani littafi ne a gabaninsa, da suke amfani da shi?

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ
مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

An La'anta Al'adun Gado

[43:22] Gaskiyar magana ita ce: sun ce, "Mun sami iyayenmu a kan wani
addini (al'ada), sai mu ma muke bin sawun qafansu."

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا

وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

[43:23] Kamar haka, sa'ad da Muka aika wani mai gargadi zuwa wata alqarya, shugabanin wannan alqarya za su ce, "Mun sami iyayenmu a kan wani addini, kuma za mu ci gaba da koyi ne a kan gurabunsu."

﴿ قُلْ أُولَٰئِكَ جِئْتُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ ءَابَاءُكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا

أُرْسِلْتُمْ بِهِءِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾

[43:24] (Mai gargadi) zai ce, "Idan na zo maku da ne da mafi kyaun shiriya ne fa, daga abin da kuka sami iyayenku a kansa fa?" Za su ce, "Mu dai masu kafirta ne ga abin da aka aiko ku da shi."

فَأَنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿٢٥﴾

[43:25] Saboda haka, Muka yi masu azabar ramuwa. To, ka lura da yadda aqibar masu qaryatawa take.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾

Misalin Ibrahim

[43:26] Ibrahim ya ce wa babansa da mutanensa, "Na shika abin da kuke bautawa."

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيِّدِي ﴿٢٧﴾

[43:27] "Wanda kawai Ya qaga halitta na, Shi ne zai shiryar da ni."

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ، لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

[43:28] An sanya wannan misalin kalman (Ibrahim) ta wanzu a cikin zuriyarsa; la'alla su komo daga bata.

بَلْ مَتَّعْتُ هَهُؤُلَاءِ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

[43:29] Qwarai, Na baiwa wadannan mutane, su da kakanensu dama, har gaskiya, da manzo mai bayyanawar gaskiyar, ya zo musu.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

[43:30] Kuma a lokacin da gaskiyar ta je musu sai suka ce, "Wannan sihiri ne, kuma mu masu kafirtawa ne da sh."

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

An Izigili Muhammad

[43:31] Kuma suka ce, "Don me ba saukar da wannan Alqur'ani ba a kan wani mutum mai girma daga alqaryun nan biyu (Makka da Yathrib)?"

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا

سُخْرِيًّا وَرَحْمَةُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

[43:32] Shin, su ne ke raba rahamar Ubangijinka? Mu ne, Muka nuna masu wurin cin abincinsu a cikin wannan rayuwar duniya, kuma Muka daukaka

darajojin wadansunsu a kan wadansu, domin yin hidima ga junansu. Rrahamar Ubangijinka, ita ce mafificiya daga abin da suke tarawa.

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ
لَبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

*Abubuwan Jin Dadin Rayuwar Duniya:
Dukan Abin Da Kafirai Suke Samu Kenan*

[43:33] Ba domin kada mutane su kasance al'umman (kafirai) iri daya ba, da Mun sanya wa masu kafirce wa Mafi Rahamah, a gidajen qasaita masu rufin azurfa, da matalakai, ya zama a kanta suke takawa.

وَلَبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرَرًا عَلَيْهَا يَتَكَبَّرُونَ ﴿٣٤﴾

[43:34] Kuma da gidajen qasaitansu, sun kasance da qofofi masu qayatarwa, da qamare da gadaje na kishingida.

وَزُخْرُفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ
رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾

[43:35] Da zinariya. Dukan wadannan abubuwan jin dadi ne kawai na rayuwar duniya. Alhali kuwa Lahira-a wurin Ubangijinka-ita ce mafificiya ga masu taqawa.

وَمَنْ يَعِشْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نَقِيضٌ لَهُ، شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ، قَرِينٌ ﴿٣٦﴾

*Abokan Zama Na Shaidanu Wanda Ba Iya Gani**

[43:36] Duk wanda ya makanta daga barin hukuncin Mafi rahamah, to, za mu sanya masa shaidan ya kasance abokin zamansa na kullum.

**43:36-39 Kowannenmu yana da wakili na shaidan tare da shi a kowane lokaci (Shafi 7).*

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾

[43:37] Kuma wadannan abokani za su janye hankalinsu daga hanya, amma su yi zaton cewa su shiryayyu ne.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ ﴿٣٨﴾

[43:38] Har sa'ad da zai zo gabanMu, zai ce, "Da dai a tsakaninmu akwai nisan gabas da yamma.* Saboda haka, tir da kai ga zama abokin mutum!"

**43:38 Gabas yana nufin wurin fitowar rana, wata da wadansu taurari.*

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْتُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

[43:39] Kuma (wannan magana) ba za ta amfane ku ba, a rannan, a matsayinku na masu zalunci, ku masu tarewa ne a cikin azaba.

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَتْ فِي ضَلَالٍ
مُبِينٍ ﴿٤٠﴾

Manzon Allah Na Wa'adi

[43:40] Shin, za ka iya ka jiyar da kurma; ko shiryar da makaho da wadanda suke cikin bata bayyananna?

فَأَمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

[43:41] Ko da Mu bari ka mutu gabanin haka, ko a'a, lalle ne za Mu azabta su.

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْتَهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

[43:42] Ko kuma Mu nuna maka (azabar) da Muka yi masu wa'adi. Mu ne masu ikon sarrufi a kansu.

فَأَسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

[43:43] Saboda haka, ka yi wa'azi ga abin da aka yi wahayi da shi zuwa gare ka; Lalle ne kana a kan hanya madaidaiciyl.*

*43:43 Jimlar nauyin abjad na rubutun "Rashad Khalifa" (1230) da 43 ya kasance 1273, 19x67.

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

[43:44] Kuma wannan saqo ne gare ka, kai da mutanenka; kuma za a tambayi dukanku.

وَسَّأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ

ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

[43:45] Kuma ka bincika manzannin da Muka aika a gabaninka: "Shin mun taba sanya wadansu gumaka-baicin Mafi rahamah-don a bauta masu?"

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي

رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

[43:46] Kuma lalle ne, Mun aika Musa da ayoyin Mu, zuwa ga Fir'auna, shi da dattawansa, yana zayyanawa: "Lalle ni, manzo ne daga Ubangijin halittu."

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

[43:47] To, a lokacin da ya gwada masu ayoyinMu, sai suka yi masu dariya.

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ

بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

Musa Da Fir'auna

[43:48] Kuma kowane ayah da muka gwada masu ta kasance ita ce mafi girma daga 'yar'uwarda. Muka shafe su da annoba, la'alla ko za su tuba.

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عٰهَدَ عِنْدَكَ إِنَّا

لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

[43:49] Suka ce, "Ya kai mai sihiri, ka roqa mana Ubangijinka, tun da ka yi yajejeniya da Shi (domin ya raga mana annoba); sa'annan za mu shiriyu.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٥٠﴾

[43:50] Amma da zaran Mun janye masu azabarsu, sai su warware alkawarinsu.

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ

الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

[43:51] Sai Fir'auna ya sanar wa mutanensa ya ce, "Ya mutanena, Ashe ba ni ne ke da mulkin Masar ba, kuma wadannan koguna suna gudana daga qarqashina? Shin, ba ku gani ba?"

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هٰذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

[43:52] "Ko kuma ba ni ne mafifici ba daga wannan wanda yake shi wulakantacce ne, kuma ba ya iya magana sosai?"

فَلَوْلَا أَلْقَى عَلَيْهِ آسُورَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ

مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾

[43:53] "To, don me bai mallaki mundaye na zinariya wa kansa ba; kuma don me mala'iku ba su zo tare da shi ba?"

فَأَسْتَخَفَّ قَوْمَهُ، فَاطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٥٤﴾

[43:54] Sai ya yaudari hankalin mutanensa, kuma suka bi shi; Lalle su, sun kasance fasiqan mutane ne.

فَلَمَّا آسَفُونَا أَنْقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

[43:55] Saboda haka, da suka dage ga husatarMu, sai Muka yi masu azabar ramuwa, Muka nutsar da su gaba daya.

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

[43:56] Sai Muka sanya su abin koyi da misali ga wadansu mutane.

﴿٥٧﴾ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

Isah: Wani Misalin

[43:57] Kuma a lokacin da aka buga misali da dan Maryam, sai mutanenka suka watsi da shi da izgili.

وَقَالُوا يَا إِلَهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ

خَصْمُونَ ﴿٥٨﴾

[43:58] Suka ce, "Shin, gumakanmu ne mafifita ko shi?" Sun furta wannan ne kawai domin yin jayayya da kai. Lalle, su mutane ne masu husuma.

﴿٥٩﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

[43:59] Shi (dan Maryam) ba kowa ne ba sai wani bawan da Muka yi ni'ima a gare shi, kuma Muka sanya shi abin koyi ga Bani Isra'ila.

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ ﴿٦٠﴾

[43:60] Kuma da Muna so, da Mun sa mala'iku su mallakeku, a cikin qasa.

وَإِنَّهُ لَعَلَّمَ لِّلسَّاعَةِ فَلَاتَمْتَرُكَ بِهَا وَاتَّبِعُونَ هَذَا صِرَاطٌ

مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

*Isah Da Kuma Qarshen Duniya**

[43:61] Kuma shi ne, zai kasance a matsayin maki na sanin qarshen duniya,* saboda kada ku yi shakka a gare ta;ku bi Ni; wannan ita ce hanya madaidaiciya.

**43:61 Kamar yadda bayanin Shafi ta 25 ya nuna, an bayyana qarshen duniya a cikin Alqur'ani, kuma lokacin haifuwar Isah ya ba da muhimmiyar alamomi da cewa lissafinta daidai ne. mun koya cewa duniya za ta zo qarshe a shekara 2280 (19x120) bayan haifuwar Isah (dubi 47:18). Bugu da qari, duka biyun shekaran miladiya (1710) & shekaran lissafin nasara (2280) ana raba su da 570 (19x30), adadin shekaru daga haifuwar Isah zuwa haifuwar Muhammad. Ta haka ne, lokacin haifuwar Isah ta kasance wata maki.*

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾

[43:62] Kada Shadan ya tare maku (hanyar); Lalle shi maqiyi ne a gare ku bayyananne.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ

بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

[43:63] A lokacin da Isah ya je da hujjoji bayyanannu, ya ce, "Na zo maku da hikmah, kuma domin in bayyana maku, wadansu abin da kuke saba wa jūna acikinsa. Saboda haka ku bi **ALLAH** da taqawa, kuma ku yi mini da'a."

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾

[43:64] "ALLAH Shi ne Ubangijina kuma Shi ne Ubangijinku, saboda haka ku bauta Masa. Wannan ita ce hanya madaidaiciya."

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ الْيَوْمِ ﴿٦٥﴾

[43:65] Sai 'yan hamanya suka saba a tsakaninsu. To, bone ya tabbata ga wadanda suka qetare iyakar azabar yini mai radadi.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

[43:66] Shin, suna jiran sa'ar (ranar sakamako) ne ya zo masu nan da nan, na ba zoto?

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

[43:67] Mafi kusa ga abokantaka a yinin nan za su kasance maqiyar juna, ban da salihai.

يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾

Salihai

[43:68] Ya bayiNa, babu tsoro a kanku yau, kuma ba za ku yi baqin ciki ba.

الَّذِينَ ءَامَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾

[43:69] Su ne masu imani da ayoyinMu, kuma suka kasance masu musulimai.

أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾

[43:70] Ku shiga Aljannah, ku da matan aurenku, kuna murewa.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ ۖ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ

الْأَنْفُسُ ۖ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ ۖ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾

[43:71] Ana kewayawansu da tire na zinariya da kofuna, kuma za su sami duk abin da rai ke marmari da duk abin da idanu ke yin fatan gani. Kuma a cikinta za ku dauwama.

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

[43:72] Wannan ita ce Aljannah, wanda za ku gada, saboda ayyukanku.

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

[43:73] Za ku sami, a cikinta, 'ya'yan itacen marmari masu yawa, daga in da za ku ci.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

[43:74] Lalle, masu laifi madawwama ne a cikin azabar Jahannamah.

لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾

[43:75] Ba a raga masu azabarta; kuma a cikinta za tsare su.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

[43:76] Ba Mu ne muka zalunce su ba, amma su ne suka zalunci kansu.

وَنَادُوا يَمْلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَكِثُونَ ﴿٧٧﴾

[43:77] Kuma za su yi kira: "Ya Malik, ka sa Ubangijinka Ya kashe mu mana." Ya ce: "Ku mazauna ne na har abada."

لَقَدْ جِئْتَكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٨﴾

Sun Qi Jinin Gaskiya

[43:78] Mun ba ku gaskiya, amma mafi yawanku masu qin gaskiyar ne.

أَمْ أَبْرَأُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

[43:79] Shin, ko sun makirta wani makirci ne? To, Mu ma mun makirta.

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ

يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾

[43:80] Ko suna zaton ba Mu jin asirinsu ne da ganawarsu? Na'am qwarai kuwa; manzannin Mu na tare da su suna rubutawa.

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبِيدِ ۝٨١

[43:81] Ka zayyana: "Idan har akwai da ga Mai rahamah, to, duk da haka ni ne zan kasance farkon mai bauta."

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝٨٢

[43:82] Tsarkin Ubangijin sammai da qasa, Ubangijin Al'arshi, ya tabbata daga abin da suke sifantawa.

فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ۝٨٣

[43:83] Saboda haka, ka qyale su, suna ta shirme da wasa har su hadu da yininsu, wanda ake yi musu wa'adi da shi.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۝٨٤

[43:84] Shi ne kawai wanda ke abin bautawa a sama kuma abin bautawa a qasa. Kuma Shi ne Mafi hikimah, Masani.

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ

السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝٨٥

[43:85] Mafi daukaka Shi ne wanda ke da mulkin sammai da qasa, da abin da ke a tsakaninsu. A wurin Sa ne ilmin Sa'a yake, kuma zuwa gare Shi za mayar da ku.

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ

وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

[43:86] Babu kowane da suke kira baicinSa da ya mallaki ikon ceto, banda wanda cetonsa ya yi daidai da gaskiya, kuma suna sane (da haka).

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

[43:87] Idan ka tambaye su, "Wane ne ya halitta su?" za su ce "**ALLAH.**" ne. To, don me suka kauce?

وَقِيلِهِ يَا رَبِّ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

[43:88] Za zayyana: "Ya Ubangijina, wadannan mutane ba su yi imani ba."

فَأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

[43:89] To, ka share su, kuma ka ce, "Salama." Sa'an nan za su sani. ۞